

Бородавкина Е. Ю.

Оренбургский государственный университет

E-mail: elenasluzhaeva@yandex.ru

СТИХОТВОРНЫЙ ПЕРЕНОС (ENJAMBEMENT) В РАННЕЙ ЛИРИКЕ А. БЛОКА

Жизнь и творчество Александра Блока являются предметом пристального внимания отечественных и зарубежных исследователей на протяжении целого столетия. На сегодня поэзия Блока глубоко исследована в идейно-тематическом плане, из вопросов поэтики наиболее изучены вопросы композиции. Однако и по сей день остается не до конца исследованной одна из важнейших составляющих поэтики автора – стихотворный синтаксис.

В статье рассматриваются стихотворные переносы (enjambements) двух циклов стихотворений Александра Блока “Ante lucem” и “Стихи о Прекрасной Даме”, которые открывают раннюю лирику поэта. Обследовано 164 произведения, 3167 стихотворных строк. Используется методика, разработанная С.А. Матяш на основе иерархии силы синтаксических связей М.Л. Гаспарова и Т.В. Скулачевой: определяется вид переноса (слоговой, строчный, строфический); тип (rejet (r), contre-rejet (c-r), double-rejet (d-r)) и частотности каждого из них; словный интервал между разорванными переносом словами; набор и частотность синтаксических связей при переносе. В качестве фона привлечены аналогичные данные по русской поэзии XIX–XX вв.: А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова, Е.А. Баратынского, Н.А. Некрасова, Вяч. Иванова, О. Мандельштама.

Выполненный анализ позволяет сделать вывод о том, что в области стихотворного синтаксиса раннее творчество А. Блока соответствует русской стиховой традиции (сдержанное употребление enj, высокий процент контактных связей в переносах типа d-r, преобладание обстоятельственных связей). Однако относительно активное использование переносов типа r и сверхсильных связей позволяет сделать предположение о становлении молодого поэта, его индивидуально-авторской манере, соответствующей духу нового времени не только на идейно-тематическом и композиционном уровнях, но и на ритмико-синтаксическом.

Ключевые слова: Александр Блок, стихотворный перенос (enjambement), стихотворный синтаксис, частотность и структура переноса.

Известный исследователь Борис Соловьев отметил, что «...Блок явился одним из тех деятелей нашего искусства, которые составляют его гордость и славу» [1, с. 3]. Современные литературоведы с неослабевающим интересом обращаются к изучению жизни и творчества поэта [2]–[5]. На сегодня поэзия Блока глубоко исследована в идейно-тематическом плане, из вопросов поэтики наиболее изучены вопросы композиции. Однако и по сей день остается не до конца исследованной одна из важнейших составляющих поэтики автора – стихотворный синтаксис.

В предлагаемой статье мы обратимся к исследованию поэтического синтаксиса, в частности стихотворного переноса (enjambement, далее – enj) и его структуры в ранней лирике Александра Блока. По нашим данным, в настоящее время нет работ, посвященных переносу в творчестве А.Блока, поэтому наше исследование является первой попыткой изучить частотность и структуру enj в творчестве означенного поэта.

Анализ выполнен по изданию серии «Библиотека отечественной классики» – собрание

сочинений в шести томах [6]. В целом анализом охвачено 164 стихотворения, 3167 стихотворных строк, составляющих циклы стихов «Ante lucem» и «Стихи о Прекрасной Даме». В качестве фона осмысляются данные о явлении переноса в творчестве А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова, Е.А. Баратынского, Н.А. Некрасова, Вяч. Иванова, О. Мандельштама, полученные в результате исследования С.А. Матяш [7], Н.А. Чекасиной [8], Г.А. Бокушевой [9], Е.Ю. Служаевой [10].

Методика исследования enj, используемая в данной статье, разработана С.А. Матяш [11] на основе иерархии силы синтаксических связей М.Л. Гаспарова, Т.В. Скулачевой [12]. Означенная методика учитывает все синтаксические связи (вертикальные и горизонтальные) и не абсолютизирует роль пунктуационно оформленной внутрстиховой паузы. То есть, стихотворными переносами мы считаем те случаи, когда вертикальные связи “оказываются сильнее горизонтальных”, и не считаем те случаи, когда “вертикальные связи по силе меньше или равны горизонтальным” [13, с.27]. Для сравнения:

- 1) Мы, два старца, в сумрак таинственный
Бредем, – а в окнах свет...¹
- 2) Друг, посмотри, как в равнине небесной
Дымные тучки плывут под луной...

В первом отрывке разорванная вертикальная связь между словами «в сумрак» и «бредем» создает смысловое напряжение, требующее продолжения оборванной фразы, что и составляет явление **enj**. Второй пример не содержит данного явления, так как сильные горизонтальные связи (между словами «в равнине» и «небесной» и между словами «дымные» и «тучки») не дают строке «повиснуть». Описанная методика активно применяется С.А. Матяш и ее последователями при изучении **enj** в творчестве различных авторов.

Помимо этого, отметим параметры описания структуры **enj**:

- 1) традиционные параметры:
- а) деление переносов на слоговые, строчные и строфические;
- б) выделение трех типов: *rejet* (r), *contre-rejet* (c-r), *double-rejet* (d-r) и определение частотности каждого из них;
- 2) предложенные С.А. Матяш:
- а) словный интервал между разорванными переносом словами, что выливается в вопрос о

соотношении контактных и дистантных связей, который в свою очередь ведет к возникновению проблемы затяжного переноса;

б) набор и частотность синтаксических связей при переносе (по упомянутой иерархии М.Л. Гаспарова, Т.В. Скулачевой). Данные по вышеперечисленным параметрам представлены в таблицах 1–3.

В связи с первым параметром отметим, что ранняя лирика Александра Блока содержит в основном строчные переносы, что вообще характерно для данного синтаксического явления, слоговые переносы у Блока отсутствуют, хотя на рубеже веков у Ин. Анненского и других авторов они уже присутствовали. Нами выявлены строфические переносы, т. е. такие, в которых перенос находится в строчках, принадлежащих соседним строкам [14]:

«Ты говорила: «Приду –
Жди на распутии – вдали...»
(«Жду я холодного дня...»)

Данный отрывок является единственным примером строфического переноса в ранней лирике А. Блока (стихотворение из цикла «Стихи о Прекрасной Даме»), что укладывается в рамки классического стиха: у Пушкина также 1 перенос в лирических произведениях, у Мандельштама – 4, Вяч. Иванов использует прием

Таблица 1 – Общая частотность и типы переносов в ранней лирике А.Блока

Названия циклов	Кол. стр.	Кол. enj.	Част.	г	с-г	d-г
«Ante lucem» (1898-1900)	881	23	2,6 %	17,5 %	69,5 %	13 %
«Стихи о Прекрасной Даме» (1901-1902)	2286	31	1,35%	38,8 %	51,6 %	9,6 %
Всего	3167	54	1,7 %	29,6 %	59,2 %	11,2 %

Таблица 2 – Доля контактных связей при переносах в ранней лирике А.Блока (в % от числа переносов в типе)

Названия циклов	в целом	г	с-г	d-г
«Ante lucem» (1898-1900)	60%	25 %	62 %	100 %
«Стихи о Прекрасной Даме» (1901-1902)	54,8 %	66,5 %	37,5 %	100 %
Всего	57 %	56,25 %	50 %	100 %

Таблица 3 – Набор и частотность синтаксических связей при переносах в лирике А. Блока (в %)

Название цикла	Св	Оп	Дп	Дк	Об	Пр	Од	Пч	Сч
«Ante lucem» (1898-1900)	8,7	4,3	-	4,3	43,5	26,1	13,1	-	-
«Стихи о Прекрасной Даме» (1901-1902)	3,2	-	6,5	29	32,3	22,6	-	3,2	3,2
Всего	5,6	1,85	3,7	18,5	37	24	5,65	1,85	1,85

¹ Здесь и далее оставленные или перенесенные слова подчеркиваются, курсивом маркируются слова, с которыми у оставленных или перенесенных образуется синтаксическая связь

строфического переноса гораздо чаще – 18 строфических переносов.

Частотность enj в ранней лирике А. Блока составляет 1,7%, что является традиционным для русской лирики. Для сравнения, этот же показатель у Пушкина – 1,9%, у Баратынского и Мандельштама – 2,1 %, лирика Лермонтова и Вяч. Иванова заметно богаче – 4,2 % и 4,5% – соответственно. Отметим также, что самый первый цикл стихов А.Блока «*Ante lucem*» (“До света”) характеризуется более активным использованием **enj** – 2,6%, тогда как следующий – “Стихи о Прекрасной Даме” – значительным спадом интереса к приему переноса. Многие исследователи, в частности Б. Соловьев, называют стихи первого цикла подражательными и невыразительными, тогда как второй цикл – «Стихи о Прекрасной Даме» называют «<...> гораздо более зрелым <...>», которым «ознаменована начальная пора становления Блока как большого и уже самостоятельного художника» [1, с. 6].

Типы enj. Ранняя лирика А. Блока представлена всеми тремя типами переносов: *rejet* (**r**) (“Прошлый вой, былые *стоны*/ Не услышишь – я потух...»), *contre-rejet* (**c-r**) (“Я – тварь дрожащая. Лучами / Озарены, коснеют сны...»), *double-rejet* (**d-r**) (“Разбился лед, последний *камень* / Упал, – и сердце занялось...»). По данному показателю цикл стихов «*Ante lucem*», с одной стороны, находится в рамках классического стиха: сдержанное использование **r** – 17,5 % (сравни у Пушкина – 7 %, у Лермонтова – 18,2%), а с другой выходит за эти рамки: значительная доля **c-r** – 69,5 % (ср.: у Лермонтова – 42,3 %) и ограниченное использование **d-r** – всего 13 %, тогда как у Пушкина данный тип переноса составляет треть от всех использованных, у Лермонтова – 39%. “Стихи о Прекрасной Даме” представляют собой картину чуть ли не противоположную: сохранив лидирующее положение за **c-r** (51,6%), Блок в значительной степени увеличил использование переносов типа **r** (38,8%). Излюбленными классиками **d-r** остались не востребованными (9,6%), однако единственный строфический перенос относится к типу **d-r**.

Контактные и дистантные связи. Контактные связи в структуре **enj** – это связи с нулевым интервалом между синтаксически

связанными, но разорванными концом строки словами: «Я знал часы, когда *сойдет*/ Она – и с нею отблеск шаткий...»; дистантные связи – с интервалом в несколько слов: «А я, повергнутый, *склонял* свои колени / И думал: «Счастье там, я снова покорен!». В таблице 2 представлены данные о количестве контактных связей в ранней лирике А. Блока (дистантные связи составляют оставшуюся от 100% часть). Отметим, что ранее творчество характеризуется преобладанием контактных связей. Традиционно этому наиболее привержены переносы типа **d-r**, в этом отношении у Блока абсолютно все встретившиеся переносы данного типа имеют контактные связи.

Словный интервал русского стиха, по замечанию С.А. Матяш, традиционно составляет 1-2 слова [11, с.191-192], это характерно и для ранней лирики А. Блока:

Цветы и травы покрывают
Зеленый холм, и никогда
Сюда лучи *не проникают*...
(«Есть в дикой роще, у оврага...»)

интервал 2 слова. В том случае, когда перенос занимает более двух строк за счет объемных словных интервалов возникает «затяжной» перенос [15, с. 211]:

Пройдет зима – увидишь ты
Мои равнины и болота
И скажешь: «Сколько красоты!»
(«Пройдет зима – увидишь ты...»)

В данном примере синтаксически связанные слова *увидишь* и *скажешь* отделены друг от друга 4 словами, которые создают «затяжку». В ранней лирике А. Блока нами выявлено 3 затяжных переноса с максимальным интервалом в 5 слов:

Оно прошло, – я не найду
В твоём усталом, но зовущем,
Ненужном призраке – *огня*.
(«Ты не обманешь, призрак бледный...»)

Набор и частотность синтаксических связей в ранней лирике А. Блока представлены в таблице 3. Отметим традиционность актив-

ного использования переносов с обстоятельственной связью (Об) – 37%: «Я буду верить: не растает/ До утра нежный облик твой...» и единичные случаи использования нетрадиционных для русского классического стиха определительных связей (Оп): «Но в близком будущем не жду / Волнений страсти. Молодое, / Оно прошло, – я не найду...»; связей между частями сложноподчиненных предложений (Пч): «Кто поет – не пойму; а казалось, / Будто к вечеру там, на реке...». На втором месте по частотности – предикативные связи (Пр) – 24 %: «Рассвета песнь, когда заря / Стремилась гаснуть...»; далее – связи с косвенным дополнением (Дк) – 18,5%: « Я невнятной мольбою, / Злая дева, за тобою / Вышлю северную ночь...». Сверхсильные связи (Св): «Любовники, таясь,

не станут/ Заглядывать в прохладный мрак...» и связи между однородными членами (Од): «Неуловимая, она не между нами / И вне земли» составляют чуть более 5 %.

Завершая анализ стихотворных переносов ранней лирики Александра Блока, необходимо сделать следующие выводы: сдержанное употребление **enj**, высокий процент контактных связей в переносах типа **d-r**, преобладание обстоятельственных связей соответствует русской стиховой традиции. Однако более сдержанное использование переносов типа **r** и сверхсильных связей позволяет сделать предположение о становлении молодого поэта, его индивидуально-авторской манере, соответствующей духу нового времени.

20.08.2016

Список литературы:

1. Соловьев Б.И. Александр Блок // А.Блок. Собрание сочинений в шести томах. – М.: Правда, 1971. – Т.1. – С. 3–46.
2. Максимов Д.Е. Поэзия и проза Ал. Блока. / М.Е. Максимов. - Л.: Советский писатель, 1981. – 552 с.
3. Берберова, Н. Н. Александр Блок и его время. / Н.Н. Берберова. – М., 1999, 234 с.
4. Бекетова, М. Воспоминания об Александре Блоке. / М. Бекетова. – М., «Правда», 1990, 672 с.
5. Корецкая, И. В. Блок // История всемирной литературы в 8 томах. – М.: Наука, 1994. – Т. 8. – С. 94–99.
6. Блок, А. Собрание сочинений в шести томах. / А. Блок. – М.: Правда, 1971. – Т.1. – 478 с.
7. Матяш, С. А. Переносы (enjambements) в лирике А.С. Пушкина и М.Ю. Лермонтова // Вестник Оренбургского государственного университета, 2006. № 11. С. 62
8. Матяш, С.А., Чекакина, Н. А. Стихотворные переносы в лирике Баратынского // Вестник ОГУ, 2011 г., № 11.
9. Бокушева, Г.А. Стихотворный перенос (на материале поэзии Н.А. Некрасова): автореф. дисс. канд. филол. наук. – Караганда, 2001. – 22 с.
10. Служаева, Е.Ю. Стихотворные переносы (enjambements) в лирике Осипа Мандельштама // Вестник ОГУ, 2012. № 11. С.40–45
11. Матяш, С.А. Стихотворный перенос: К проблеме взаимодействия ритма и синтаксиса // Русский стих: В честь 60-летия М.Л. Гаспарова. М.: Российск. гос. гуманит. ун-т, 1996. С.191-192.
12. Гаспаров, М.Л., Скулачева, Т.В. Ритм и синтаксис в свободном стихе // Очерки истории языка русской поэзии XX века. М.: Наука, 1993. С.191-193.
13. Матяш С.А. Еще раз о проблеме выявления стихотворных переносов (enjambements) // Вестник ОГУ, 2015, № 11, С. 26-33.
14. Матяш, С.А. Строфический перенос Вячеслава Иванова // Филологические чтения / Материалы Междунаро. науч.-практич. конф. – Оренбург, 2007. – С.249-255.
15. Матяш, С.А. “Затяжной” перенос в русском стихотворном эпосе // Славянский стих. VII. Лингвистика и структура стиха. М.: Языки славянской культуры, 2004. С. 206-220.

Сведения об авторе:

Бородавкина Елена Юрьевна, аспирант кафедры русской филологии и методики преподавания русского языка факультета филологии и журналистики Оренбургского государственного университета 460018, г. Оренбург, пр. Победы, 13, ауд.1106, тел. (3532) 372436, e-mail: elenasluzhaeva@yandex.ru